



Istruzioni di montaggio MARGAROLIHOME / HEATALLY (Riflessi, Fil a Fil, Frame, Mirror...) MARGAROLI HOME (Riflessi, Fil a Fil, Frame, Mirror...) Installation instructions


Fig.1

Il radiatore viene normalmente fornito con gli attacchi per il fissaggio a muro già correttamente posizionati.

 Per la maggior parte dei radiatori sono sufficienti due ganci inferiori posizionati il più esternamente possibile e uno o due attacchi a muro superiori, tuttavia per alcuni modelli di radiatore potrebbero essere necessari degli attacchi supplementari. Essi saranno pre-montati sul radiatore, e non dovranno essere rimossi.

 *The radiator is normally supplied with upper hooks and lower connections already correctly positioned for wall mounting. Most radiators are provided with two lower connections placed at the ends of the radiator body and one or two upper hooks. Anyway radiators with larger overall dimensions require additional connections and hooks. They will be pre-assembled on the radiator and should not be removed.*



 **ATTENZIONE:** se si utilizza un numero inferiore di attacchi a muro rispetto a quello fornito dalla Margaroli srl, il radiatore potrebbe staccarsi dal muro, cadere al suolo creando danni ad oggetti/persone/animali.


 **WARNING!** if you employ a lower number of connections and hooks than the ones supplied by Margaroli Ltd., the radiator could come off the wall and falling to the ground causing damage to people / objects / animals.

Fig.2

Misurare, l'interasse "X" che intercorre fra gli attacchi a muro superiori.




 *Measure the distance "X" between centers of the 2 upper hooks.*





Fig.3

 Fissare e livellare gli attacchi superiori al muro osservando la distanza "X" utilizzando tasselli ad espansione idonei al tipo di muro sul quale si desidera porre il radiatore.

 *Fasten and even the hooks to the wall respecting the distance "X" by using screw anchors suitable to the type of wall on which you want to place the radiator.*



 I tasselli ad espansione forniti dalla Margaroli s.r.l., sono adatti per muri con mattoni pieni a struttura densa oppure per muri con mattoni forati con struttura compatta.

 *The anchors provided by Margaroli Ltd. are suitable for walls made by solid bricks with a dense structure, or for walls made with bricks with compact structure.*



ATTENZIONE: la scelta del corretto tassello ad espansione è molto importante. L'utilizzo di un tassello ad espansione non idoneo potrebbe non garantire un corretto fissaggio del radiatore e creare danni a persone, animali od oggetti.

WARNING! choosing the correct screw anchors is very important. The use of not suitable screw anchors may not ensure a correct mounting of the radiator and may cause damage to people/animals or objects.

Fig.4

Per facilitare il posizionamento del radiatore, si tenga presente che il filo superiore dell'attacco a muro superiore corrisponde al filo superiore del radiatore.

To facilitate placement of the radiator, keep in mind that the upper edge of the hooks corresponds to the upper edge of the radiator.



Premontare, sul radiatore gli attacchi inferiori utilizzando la vite e la ranella in dotazione.

Pre-mount on the radiator the lower connections using the screws and washers supplied.



Appendere il radiatore agli attacchi superiori, alla distanza a muro desiderata $1=10/15\text{mm}$ da parete $2=20/25\text{mm}$ da parete, ed assicurarsi che il radiatore sia ben appeso verificando che le due staffe siano sullo stesso piano.

Hang the radiator to the upper hooks at the distance to the wall desired $1 = 10/15\text{mm}$ from the wall $2 = 20/25\text{mm}$ from wall, and make sure that the radiator is well hung and the two hooks are on the same level.

ATTENZIONE: se le due staffe non sono sullo stesso piano significa che il radiatore non è ben appeso per cui non si dovrà procedere al fissaggio del radiatore fintantoché esso non sarà ben appeso e le staffe saranno allineate.

CAUTION: If the two hooks are not on the same level it means that the radiator is not well hung so you will not have to proceed to fixing of the radiator as long as it will not be well hung and hooks are aligned.

Fig.5

Tracciare il posizionamento delle staffe inferiori.

Togliere il radiatore dal muro, togliere gli attacchi inferiori, e tracciare il punto di perforazione, posizionando l'attacco inferiore sulla tracciatura eseguita.

Plot the position of the lower connections.

Remove the radiator from the wall, remove lower connections and plot the point of drilling, placing the lower connections on the tracing performed.

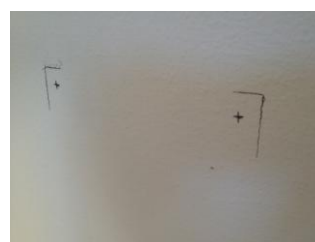
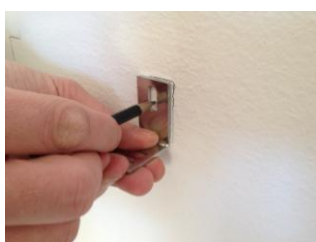
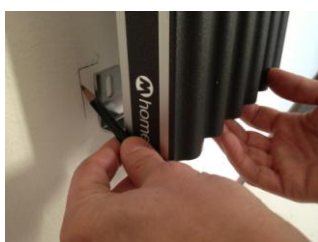






Fig.6

-  Fissare gli attacchi inferiori tramite idonea tassellatura.
Rimontare il radiatore a muro, assicurarsi nuovamente che sia ben agganciato assicurandosi che i piani descritti in fig.2 siano allineati.
-  *Fasten lower connections using suitable screws.
Replace the radiator to the wall, make sure that it is securely hung again and that the upper hooks in Figure 2 are aligned.*







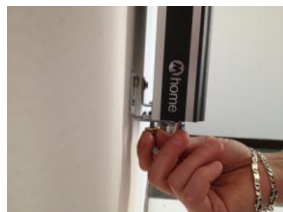


-  **ATTENZIONE:** se i piani non sono allineati significa che il radiatore non è ben agganciato, non proseguire fintantoché esso non è posizionato correttamente.
Un radiatore non correttamente agganciato potrebbe cadere al suolo recando danni a persone, animali, oggetti.
-  **CAUTION:** *If the plans are not aligned means that the radiator is not securely hung, do not continue as long as it is not positioned properly.
If the radiator is not correctly hung, it may fall to the ground, damaging people, animals and objects.*

Fig.7



-  A questo punto, per gli articoli ad acqua fare i collegamenti idraulici (seguendo le istruzioni dello schema idraulico), invece per gli articoli elettrici collegare la scuko alla presa elettrica.
 -  *At this point, for items to water, make the hydraulic connection (following the instructions of the hydraulic diagram), instead to connect the electrical items Scuko the electrical outlet.*
- At this point terminate the fixing of the radiator, blocking the same with the screws and washers provided.*



ATTENZIONE

-  - I bambini sotto gli 8 anni devono essere mantenuti lontani dall'apparecchio anche a spina disinserita.
-  - The children under 8 years old must be kept away from the appliance even unplugged.

CAUTION

-  - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and people are present.
-  - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Si deve fare particolare attenzione in presenza di bambini al di sotto degli 8 anni di età, persone disabili, animali e cose.

